

BeoLab 9

Guía



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. No exponga este equipo a gotas ni salpicaduras y no deje ningún objeto con líquido, como un vaso, encima de él.

Para desconectar completamente este equipo de la red eléctrica de corriente alterna, desconecte la clavija del cable de alimentación del enchufe de red.



El símbolo de un rayo con punta de flecha en un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de una "tensión peligrosa" no aislada dentro del producto, que podría ser de una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) importantes en la documentación que se suministra con el producto.

Esta Guía describe cómo configurar un par de altavoces y como prepararlos para su uso. La Guía ofrece información útil para configurar los altavoces por primera vez, y más adelante, si debe trasladarlos o modificar la configuración.

Siga las instrucciones de esta Guía cuidadosamente.

Uso habitual, 4

Información sobre el uso y limpieza de los altavoces y sobre el sistema de protección incorporado.

Configuración de los altavoces, 5

Información importante a tener en cuenta antes de configurar los altavoces.

Conexión de los cables, 6

Información sobre las tomas, interruptores, cables y cómo conectar los altavoces al sistema.

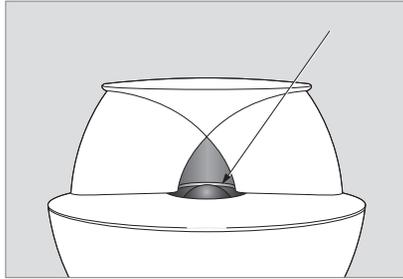
Adaptación de los altavoces a la habitación, 8

Se explica el uso del interruptor POSITION y cómo configurarlo para adaptar cada altavoz a su entorno (alineación de graves).

Uso habitual

Cuando haya terminado de configurar los altavoces tal como se describe en las páginas siguientes, conecte todo el sistema a la alimentación de red. Los indicadores luminosos se encienden en rojo, indicando que los altavoces están en modo standby, listos para su uso.

Los altavoces han sido diseñados para permanecer en modo standby mientras no se utilicen.



El indicador luminoso está situado detrás de la membrana descubierta del altavoz en la lente acústica.

Encendido y apagado

Al encender el sistema, los altavoces se encienden simultáneamente y los indicadores luminosos se vuelven verdes. Al apagar el sistema de nuevo, los altavoces pasarán también al modo standby.

Limpieza del altavoz

Limpie el polvo de la superficie con un paño suave seco. Si es necesario, elimine las manchas de grasa o la suciedad persistente con un paño suave, sin pelusas, tras haberlo sumergido en agua tibia y haberlo escurrido firmemente.

No use nunca una aspiradora para limpiar la membrana descubierta del altavoz en la lente acústica. No obstante, puede limpiar la tela frontal usando una aspiradora con un accesorio de cepillado, a la mínima potencia.

No limpie ninguna pieza del altavoz con alcohol ni otros disolventes.

Protección del altavoz

Cada altavoz está equipado con un sistema de protección térmica que evita los daños producidos por sobrecalentamiento. Si se produce un error, o si las unidades del altavoz se sobrecalientan, el sistema pasará el altavoz automáticamente al modo standby, y el indicador luminoso se volverá amarillo.

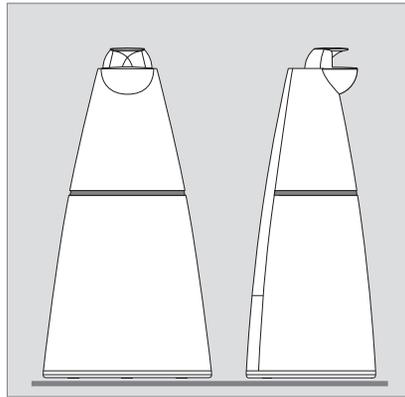
Para recuperar el sonido:

- > Desconecte el altavoz de la red eléctrica.
- > Deje que el sistema se reinicie o se enfríe (aproximadamente 3–5 minutos).
- > Vuelva a conectar el altavoz a la red eléctrica.

Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor de Bang & Olufsen.

Le recomendamos que siga este procedimiento cuando instale los altavoces:

- Desconecte el sistema de la toma de alimentación.
- Conecte los altavoces y ponga el interruptor LINE–RIGHT–LEFT en cada altavoz tal como se explica en “*Conexión de los cables*” (p. 6–7).
- Coloque el interruptor FREE–WALL–CORNER en la posición correcta para cada altavoz. Encontrará más información en “*Adaptación del altavoz a su habitación*” (p. 8–9).
- Vuelva a conectar el equipo a la alimentación de red.



Los altavoces se deben colocar erguidos sobre una superficie firme y equilibrada.

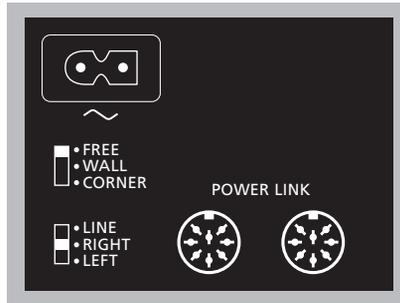
Precauciones

- Asegúrese de que los altavoces se colocan y se conectan según las instrucciones incluidas en esta Guía. Utilice solamente soportes de pie y de pared aprobados por Bang & Olufsen para evitar lesiones.
- Los altavoces sólo pueden apagarse del todo desconectándolos de la toma de alimentación. Por lo tanto, conecte los altavoces en un enchufe de la pared fácilmente accesible.
- No trate de abrir los altavoces. Deje ese tipo de tareas a personal cualificado.
- Los altavoces han sido diseñados para su uso en interiores, en entornos domésticos secos solamente, y para su uso dentro de una gama de temperaturas de 10–40 °C (50–105 °F).
- Para disfrutar de una calidad de sonido óptima, no coloque los altavoces en un espacio cerrado, y nunca coloque ningún objeto directamente delante de los altavoces.
- Coloque los altavoces con la parte frontal orientada hacia su posición de escucha favorita.

Conexión de los cables

Los altavoces pueden utilizarse con sistemas de audio, vídeo y periféricos Bang & Olufsen. También se pueden conectar a sistemas de otros fabricantes.

Si desea obtener información específica acerca de las tomas del sistema, consulte la Guía que se adjunta con el mismo.



Las tomas y los dos interruptores están situados en la parte posterior del altavoz. Retire la cubierta para poder acceder a las tomas y los interruptores.

Panel de conexiones

Interruptor FREE–WALL–CORNER

Este interruptor tiene tres posiciones. Su configuración depende de la posición de los altavoces. Encontrará más información en la sección “Adaptación del altavoz a su habitación” (páginas 8–9).

Interruptor LINE–RIGHT–LEFT

Este interruptor tiene tres posiciones. Sitúelo en las posiciones RIGHT o LEFT al conectar los altavoces a un sistema Bang & Olufsen. Sitúelo en la posición LINE al conectar los altavoces a un sistema de otro fabricante.

Tomas POWER LINK

Estas tomas se utilizan para la conexión de un sistema Bang & Olufsen. Sin embargo, si el interruptor LINE–RIGHT–LEFT está en la posición LINE, se podrá usar una de las tomas Power Link para conectar el altavoz a un sistema de otro fabricante.

~

Toma de conexión a la red eléctrica.

Conexión a sistemas Bang & Olufsen

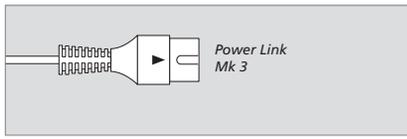
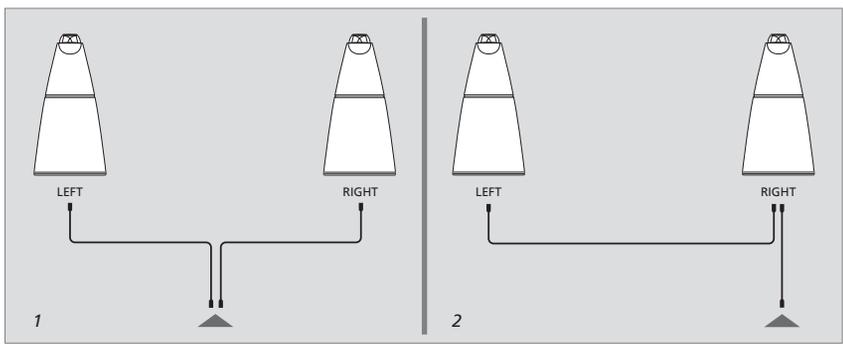
Use cables Power Link de Bang & Olufsen para conectar los altavoces al sistema.

Sitúe el interruptor LINE–RIGHT–LEFT en la posición RIGHT o LEFT (cada una de ellas correspondiente a los canales de sonido derecho e izquierdo, respectivamente).

Conexión a sistemas de otros fabricantes

Use un adaptador especial con una clavija Phono/RCA común en un extremo y una clavija DIN en el otro (“Cable para la señal de línea”, accesorio opcional disponible a través de su distribuidor de Bang & Olufsen).

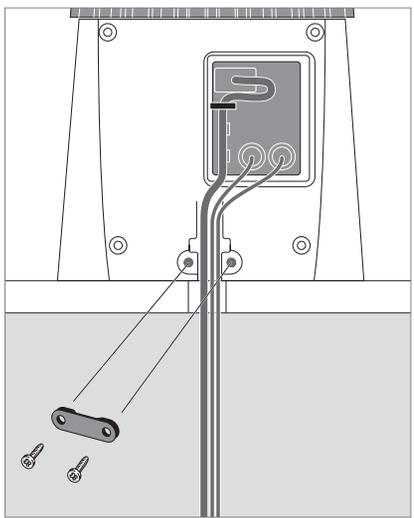
Sitúe el interruptor LINE–RIGHT–LEFT en la posición LINE.



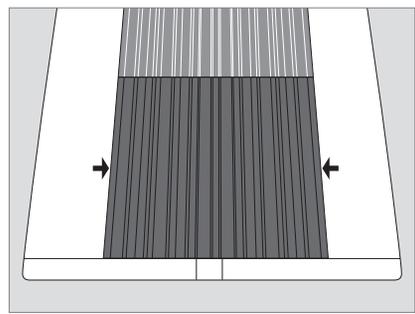
Cables Power Link: Los cables deben ser del tipo marcado con un triángulo en el enchufe. No utilice cables del tipo antiguo, ya que producirán ruido y, por tanto, no ofrecerán una calidad de sonido óptima.

Conexiones Power Link: Estas conexiones transmiten las señales de sonido derecha e izquierda. Por tanto, puede:

- 1 Llevar un cable Power Link desde el sistema Bang & Olufsen directamente a cada altavoz.
- o
- 2 Llevar un cable Power Link desde el sistema Bang & Olufsen al primer altavoz y, después, otro cable Power Link hasta el siguiente altavoz. Así reducirá al mínimo el desorden de cables.



Fijación de los cables: Por motivos de seguridad, el cable de alimentación debe fijarse al altavoz. Para hacerlo, arrastre el cable de alimentación por detrás del pequeño soporte en el panel de conexiones. Después, coloque todos los cables detrás de la abrazadera y apriete los dos tornillos.



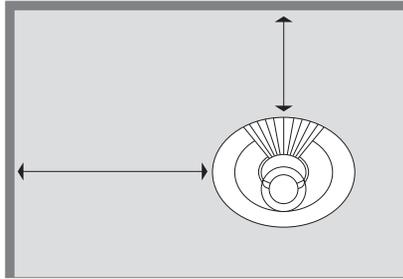
Cubierta del panel de conexiones: Para retirar la cubierta, agárrela por los bordes izquierdo y derecho, como indican las dos flechas.

Cuando haya realizado todas las conexiones y fijado los cables, fije de nuevo la cubierta insertando las cuatro clavijas de la parte posterior de la cubierta en los orificios correspondientes del altavoz.

Adaptación del altavoz a su habitación

Los altavoces se pueden colocar en casi cualquier parte de la habitación. Sin embargo, el sonido más natural se obtiene si se colocan como se explica en estas páginas.

El sistema *Acoustic Lens Technology* garantiza el mejor balance en las frecuencias de tonos altos provenientes directamente de cada altavoz y el sonido reflejado por la habitación. El sistema también garantiza el balance tonal correcto en todo el área delante del altavoz.



¿Cómo realizar la medición? Las distancias citadas se miden como se muestra aquí (visto el altavoz desde arriba).

El interruptor FREE-WALL-CORNER

Al colocar el altavoz en un rincón o cerca de la pared, el nivel de graves se incrementa si se compara con el nivel de graves de un altavoz situado en una posición más independiente.

Para eliminar este incremento excesivo de los graves, configure el interruptor marcado con FREE-WALL-CORNER para garantizar que el nivel de graves se adapta a la colocación del altavoz. La posición apropiada del interruptor depende de la distancia del altavoz a las paredes y a los rincones de la habitación.

Siga las directrices que se citan y las ilustraciones y ejemplos de la página siguiente para seleccionar en cada altavoz una de las tres configuraciones del interruptor POSITION.

FREE

Use esta posición si el altavoz está situado a más de 20 cm (8") de la pared y a más de 65 cm (26") del rincón, gran zona de color gris claro en la ilustración de la página siguiente.

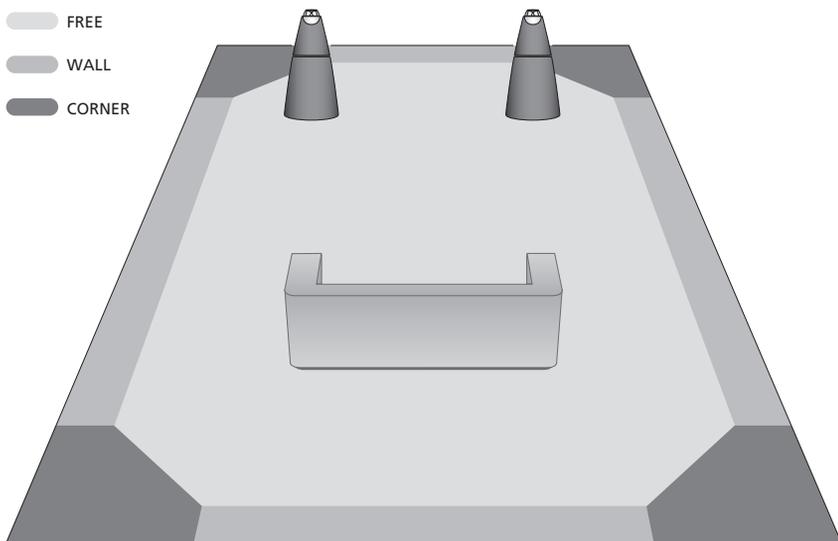
WALL

Use esta posición si el altavoz está situado a menos de 20 cm (8") de la pared y a más de 65 cm (26") del rincón, zonas grises junto a las paredes en la ilustración de la página siguiente.

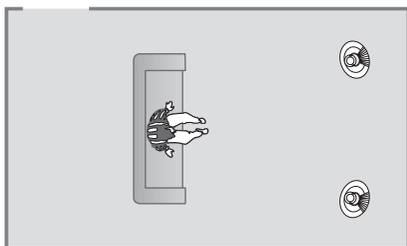
CORNER

Use esta posición si el altavoz está situado en un rincón, zonas de color gris oscuro en la ilustración de la página siguiente.

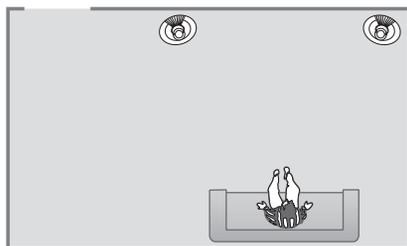
-  FREE
-  WALL
-  CORNER



Zonas de posición: Las tres posiciones (FREE–WALL–CORNER) se corresponden con las zonas de posición marcadas en diferentes tonos de gris. Las zonas de posición son orientativas y los ejemplos que se muestran a continuación son meras pautas, por lo tanto, puede colocar el interruptor en la posición que prefiera.



Ejemplo 1: Los altavoces están conectados en un extremo de la habitación, pero no contra la pared posterior, ni cerca de las paredes laterales. Por tanto, el interruptor se debe configurar en FREE en ambos altavoces.

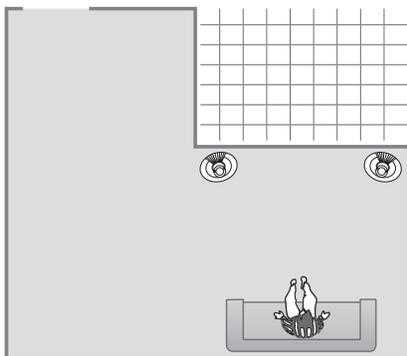


Ejemplo 2: Un altavoz está colocado contra la pared, y el otro en un rincón. Por tanto, el altavoz izquierdo se debe configurar en WALL, y el derecho en CORNER.

Si dispone de un subwoofer BeoLab 2...

Como se explica en la Guía de BeoLab 2, el subwoofer tiene un interruptor SETUP que puede colocarse en la posición 1, 2 o 3. Las posiciones de este interruptor adaptarán la salida de BeoLab 2 a los niveles de sensibilidad de los diferentes altavoces.

Si instala un par de altavoces BeoLab 9 en un sistema con BeoLab 2, le recomendamos configurar el interruptor **SETUP de BeoLab 2** en la posición 1.



Ejemplo 3: Como en el ejemplo 2, un altavoz está colocado contra la pared, y el otro en un rincón. La forma de la habitación no influye en qué configuración elegir. Por tanto, el altavoz izquierdo se debe configurar en WALL, y el derecho en CORNER.



Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) – Protección medioambiental

Los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico marcados con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos habituales; todos los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico deben ser recogidos y eliminados de forma independiente. Al deshacerse de equipos y baterías de tipo eléctrico y electrónico a través de los sistemas de recogida disponibles en su país, usted está protegiendo el medio ambiente y la salud humana y contribuye a realizar un uso prudente y racional de los recursos naturales. La recogida de equipos, baterías y residuos de tipo eléctrico y electrónico evita la contaminación potencial de la naturaleza con las sustancias peligrosas que podrían contener los productos y equipos de este tipo.

Su distribuidor de Bang & Olufsen le asesorará acerca de los pasos a seguir en su país para realizar la eliminación de forma correcta.

Si el producto es demasiado pequeño como para ostentar el símbolo, éste aparecerá en su guía de usuario, el certificado de garantía o el embalaje.

Las especificaciones técnicas, las características y la utilización del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Sólo para el mercado estadounidense

NOTA: Este equipo se ha probado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de la clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantías de que no vaya a haber interferencias en una instalación particular.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales a las recepciones de radio o televisión, que se pueden determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo en un enchufe de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico especializado en radio o televisión para obtener ayuda.

Sólo para el mercado canadiense

Este aparato digital de clase B cumple con todos los requisitos de las Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.



Este producto cumple las normas establecidas en las directivas 89/336 y 73/23 de la UE.

